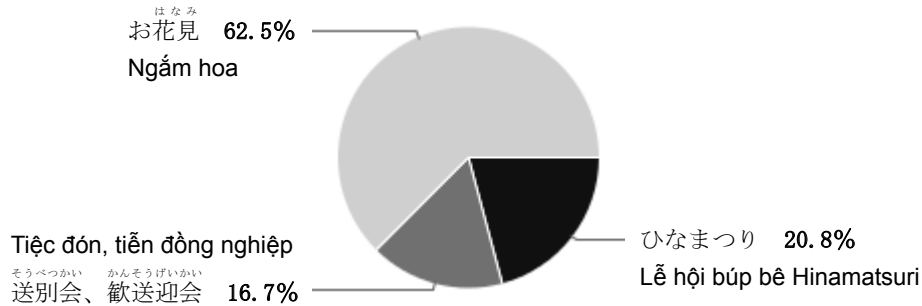


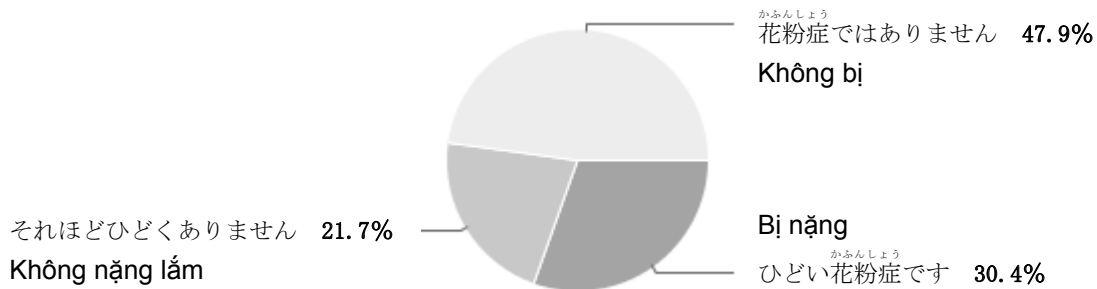
Thông báo kết quả câu hỏi điều tra

Trong thời gian từ tháng 3 đến tháng 4 năm nay, báo “Bạn của Thực tập sinh”, bản trên mạng đã tiến hành khảo sát ý kiến của các bạn thực tập sinh về những hoạt động ưa thích nhất vào mùa Xuân tại Nhật Bản và kết quả như sau

「日本の春の行事、何がいちばん楽しいですか？（“Trong những sự kiện trong mùa Xuân bạn thích cái gì nhất?”）」



「あなたは花粉症ですか？（“Bạn có bị dị ứng phấn hoa hay không?”）」



Theo kết quả thì phần lớn số người được hỏi cho biết thích ngắm hoa, đứng thứ 2 là số người cho biết thích lễ hội Hanamatsuri - lễ hội Búp bê giành cho bé gái. Như vậy là các bạn thực tập sinh cũng rất thích thú với những tập quán truyền thống của Nhật Bản. Các bạn hãy gửi những tấm ảnh của mình về những sự kiện mà các bạn yêu thích lên mục “GinoyisshuDays” nhé (Chi tiết về chương trình này xin xem trang bìa của báo. Các bạn hãy nhờ công ty hoặc đoàn thể giám sát gửi hộ nhé.)

Về hội chứng dị ứng phấn hoa, kể cả người bị nhẹ và nặng thì có tới 1/2 thực tập sinh bị mắc hội chứng này. Năm nay, lượng phấn hoa phát tán nhiều nên số người bị mắc bệnh cũng có thể đột ngột nhiều lên.

Xin cảm ơn các bạn đã trả lời cuộc điều tra này của chúng tôi.

Hãy truy cập trang web “Bạn của thực tập sinh”!

Phiên bản báo “Bạn của thực tập sinh” trên mạng, song song với tiếng Nhật, còn có bản tiếng Hoa, tiếng Indonesia, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Anh. Các bạn có thể truy cập bất cứ lúc nào trên máy tính cá nhân hoặc trên điện thoại thông minh. Trên trang web này, chúng tôi đăng tải lại những bài viết trước đây của báo “Bạn của thực tập sinh” có biên tập lại, cũng như những thông tin có ích cho các bạn thực tập sinh. Ví dụ bản điều tra câu hỏi nói trên được viết bằng 5 thứ tiếng, và chỉ cần nhấp chuột vào những lựa chọn đã ghi là có thể trả lời được. Các bạn hãy cùng tham gia nhé. Từ tháng 5 trở đi, chúng tôi sẽ có bảng điều tra câu hỏi về thời tiết.

Địa chỉ trang web báo “Bạn của thực tập sinh” trên mạng như sau

<http://www.jitco.or.jp/webtomo/>

アンケート結果報告！

ウェブサイト版「技能実習生の友」では3～4月の間、日本の春にまつわるウェブアンケートを実施しました。

春の行事は半数以上の人にお花見、そして2番目に3月3日の女の子のお祭り「ひなまつり」が選ばれ、日本の伝統行事を技能実習生の皆さんが楽しんでくださっていることがわかりました。なお、楽しい行事写真は是非「技能実習Days」に送ってください（応募についてはこの冊子の表紙をご覧ください。写真は会社が監理団体の方から送ってもらってください。）

花粉症については、重症・軽症を合わせると、およそ半分の技能実習生が花粉症でした。花粉の飛散量が多かった今年、急に発症したという人もいられるかもしれませんね。

回答して下さった皆さん、ありがとうございました！
ウェブサイト版「技能実習生の友」をチェック！

ウェブサイト版「技能実習生の友」は中国語、インドネシア語、ベトナム語、タイ語、英語の各言語に日本語を併記し、パソコンやスマートフォンからいつでもチェックできます。冊子版「技能実習生の友」の過去の記事を再編集して掲載している他、技能実習生の皆さんに役立つ情報を掲載しています。上のアンケートももちろん5ヶ国語表記で、選択肢をクリックするだけで簡単に回答できます。是非気軽に投票してください！ 5月から天気にもつかわるアンケートを実施しています。

【ウェブサイト版技能実習生の友】

<http://www.jitco.or.jp/webtomo/>